



Arbeitsblätter zum Ausdrucken von [sofatutor.com](https://www.sofatutor.com)

Anglicismos en español

→ Umgang mit Anglicismen im Spanischen

↓

 Übertragung einer für das Englische charakteristischen sprachlichen Erscheinung auf eine nicht englische Sprache.

▷ Im Spanischen gibt es eine große Zahl von Wörtern, die im Englischen ihre Herkunft finden.

- 1 Stelle dar, ob die Anglicismen nötig sind oder nicht.
- 2 Gib die richtigen Aussagen über *anglicismos* im Spanischen an.
- 3 Bestimme die spanischen Entsprechungen.
- 4 Entscheide, welche Wörter in den Lücken fehlen.
- 5 Arbeite heraus, um welchen Typ von *anglicismo* es sich handelt.
- 6 Erschließe die richtige Schreibweise.
- + mit vielen Tipps, Lösungsschlüsseln und Lösungswegen zu allen Aufgaben



Das komplette Paket, inkl. aller Aufgaben, Tipps, Lösungen und Lösungswege gibt es für alle Abonnenten von [sofatutor.com](https://www.sofatutor.com)



Stelle dar, ob die Anglicismen nötig sind oder nicht.

Ordne die Anglicismen der korrekten Kategorie zu.

hardware 1	dumping 2	jazz 3	software 4
show 5	hobby 6	blues 7	abstract 8
happy hour 9	short 10	consulting 11	meeting 12
e-mail 13	bluetooth 14		





Unsere Tipps für die Aufgaben

1
von 6

Stelle dar, ob die Anglicismen nötig sind oder nicht.

1. Tipp

Als **notwendig** werden Anglicismen bezeichnet, für die es **keine Entsprechung** in der Zielsprache gibt.

2. Tipp

„Hobby“ heißt auf Spanisch **pasatiempo**.



Lösungen und Lösungswege für die Aufgaben

1
von 6

Stelle dar, ob die Anglicismen nötig sind oder nicht.

Lösungsschlüssel: A: 5, 6, 8, 9, 11, 12, 13 // B: 1, 2, 3, 4, 7, 10, 14



Hier findest du die korrekten Zuordnungen.

Anglicismos innecesarios:

- *e-mail* → *El jefe nos mandó un **e-mail** con informaciones importantes.* (Der Chef hat uns eine E-Mail mit wichtigen Informationen geschickt.)
- *hobby* → *¿Qué haces en tu tiempo libre? ¿Tienes un **hobby** especial?* (Was machst du in deiner Freizeit? Hast du ein spezielles Hobby?)

- *happy hour* → *Durante la **happy hour**, los cócteles cuestan menos.* (Während der Happy Hour kosten die Cocktails weniger.)
- *consulting* → *Esa oficina ofrece **consulting**.* (Dieses Büro bietet Beratungen an.)
- *abstract* → *Tenemos que escribir un **abstract** sobre este artículo.* (Wir müssen einen Abstract über diesen Artikel schreiben.)
- *meeting* → *Hoy tenemos un **meeting** importante.* (Heute haben wir ein wichtiges Meeting.)
- *show* → *En este **show** trabajan con muchos animales.* (In dieser Show wird mit vielen Tieren gearbeitet.)

Anglicismos necesarios:

- *hardware* → *Es imprescindible que el **hardware** funcione.* (Es ist unbedingt erforderlich, dass die Hardware funktioniert.)
- *short* → *¿Te pones una falda o un **short** hoy?* (Ziehst du dir heute einen Rock oder Shorts an?)
- *blues* → *¿Te gusta la música **blues**?* (Magst du Blues-Musik?)
- *jazz* → *¿O prefieres el **jazz**?* (Oder bevorzugst du Jazz?)
- *bluetooth* → *¿Has encendido el **bluetooth**?* (Hast du Bluetooth eingeschaltet?)
- *dumping* → *Estas ofertas ya parecen **dumping**.* (Diese Angebote wirken schon wie Dumping.)
- *software* → *Tenemos que actualizar el **software**.* (Wir müssen die Software aktualisieren.)